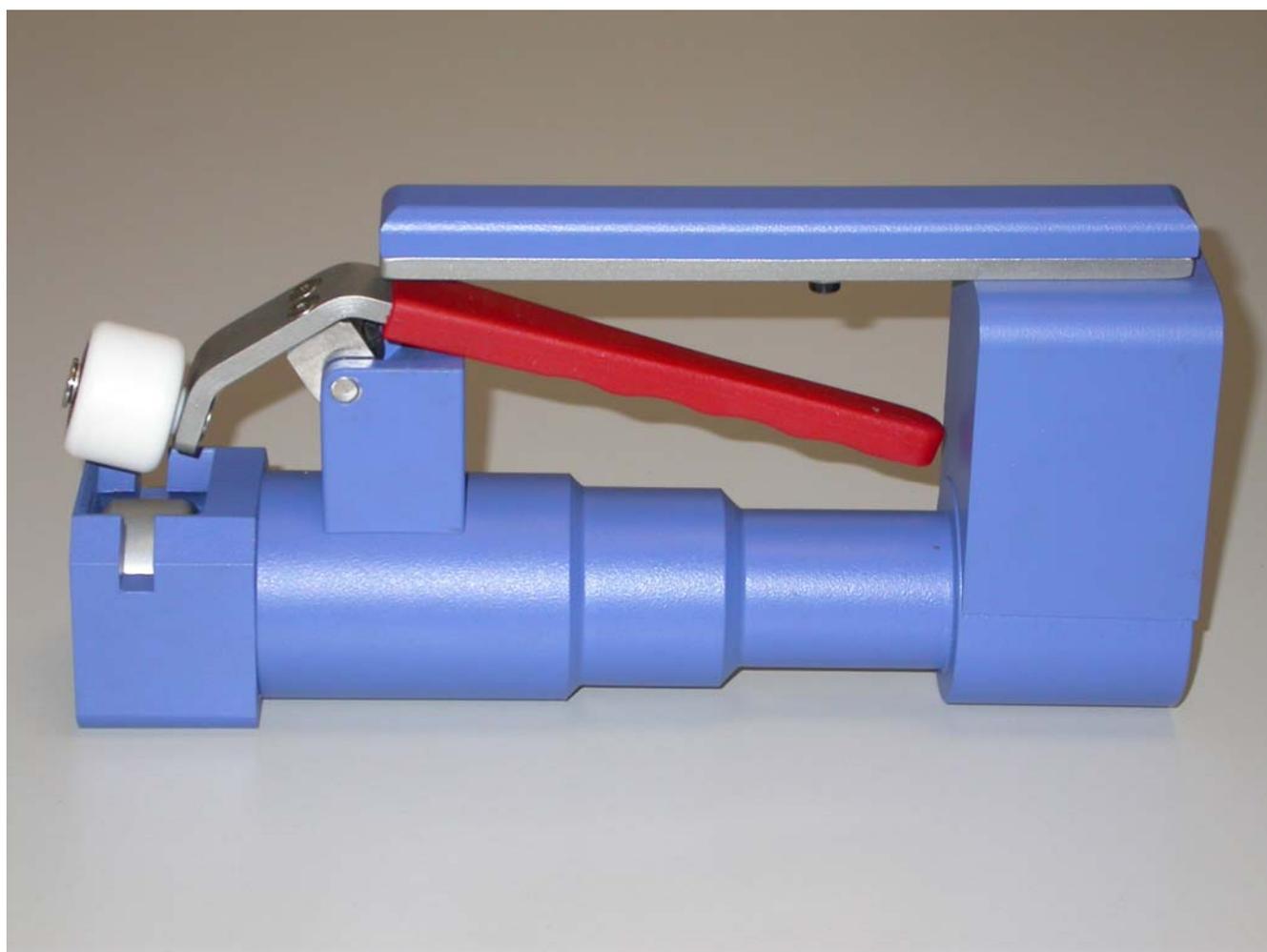


MANUALE UTENTE E DI SERVIZIO



STRIPPER "QUICK"

MOELCA s.r.l.

Sede Legale: Via E.Toti, 101
Sede Operativa: Via del Lavoro,19
22070 Limido Comasco (CO)



Tel 031-3520153/3520279/3524739



Fax 031-3524732



Email info@moelca.it

Sistema di Qualità Certificato UNI EN ISO 9001:2000



Responsabilità del Costruttore.

Le istruzioni d'uso possono contenere una dichiarazione con la quale il Costruttore, l'Assemblatore, l'Installatore o l'Importatore si considerano responsabili agli effetti della sicurezza, affidabilità e prestazioni dell'apparecchio soltanto se:

- le operazioni di assemblaggio, estensioni, regolazioni, modifiche o riparazioni sono state effettuate da persone da lui autorizzate;
- l'installazione elettrica del locale corrispondente è conforme alle prescrizioni relative;
- l'apparecchio è utilizzato conformemente alle Istruzioni d'Uso.

Quando si utilizzano apparecchiature elettriche, seguire sempre le prescrizioni di sicurezza fondamentali per ridurre il rischio di incendi, scosse elettriche e ferite alla persona. Leggere e conservare tutte le Istruzioni descritte nel presente Manuale.

COPYRIGHT

Tutti i diritti sono riservati. Le informazioni contenute in questo manuale non possono essere riprodotte, memorizzate in sistemi di archivio o trasmesse in qualsiasi forma o mezzo elettronico o usate per altri scopi senza il permesso di MOELCA. Il contenuto di questo manuale può essere modificato senza preavviso.

Ogni cura è stata posta nella raccolta e nella verifica della documentazione contenuta in questo manuale: tuttavia MOELCA non può assumersi alcuna responsabilità derivante dall'utilizzo della stessa. Lo stesso dicasi per ogni persona o società coinvolta nella creazione e nella produzione di questo manuale.

GARANZIA

Se, nonostante gli accurati procedimenti di produzione e di controllo, lo Stripper QUICK dovesse guastarsi, MOELCA garantisce l'Apparecchiatura Stripper QUICK per un periodo di dodici mesi dalla vendita. Per potere usufruire del servizio di garanzia, l'Utente deve rispettare le seguenti regole:



Lo Stripper QUICK deve essere consegnato per la riparazione alla MOELCA o al Centro di Assistenza Tecnica Autorizzato più vicino, esclusivamente nell'imballo originale. Eventuali danni provocati durante il trasporto in imballi non originali **non sono coperti da garanzia**.



Lo Stripper QUICK deve essere accompagnato dalla fattura che documenti la data di acquisto e deve essere inoltre allegata una descrizione dettagliata del difetto riscontrato.



Lo Stripper QUICK non è coperto da garanzia per danni provocati da incuria, manomissione o qualsiasi intervento non autorizzato dalla MOELCA. La MOELCA può garantire un perfetto funzionamento dello Stripper QUICK solo se viene utilizzato l'alimentatore originale specificatamente previsto per questa Apparecchiatura.



Non sono comprese nella garanzia le batterie ricaricabili presenti nello Stripper QUICK, né la mano d'opera necessaria per la eventuale sostituzione delle stesse, in quanto considerate parti di consumo.

Per ulteriori informazioni in merito alle procedure di garanzia, contattare MOELCA.

SIMBOLI E CONVENZIONI

La lista sotto riportata elenca i simboli usati in questo manuale.



Indica una condizione di errore.



Attenzione.

REVISIONI

Registro Revisioni

Versione	Data	Autore	Descrizione
1.0	6 feb 2004	I. Milani	Versione Originale

INDICE

Introduzione.....	7
1 Installazione	9
1.1 Disimballaggio dello Stripper QUICK.....	9
1.2 Dove Installare lo Stripper QUICK.....	9
1.3 Prima di Utilizzare lo Stripper QUICK.....	9
1.4 Collaudo funzionale dello Stripper QUICK.....	10
2 Conoscere lo Stripper Quick.	11
3.1 Come Utilizzare il Carica-Batterie.....	11
3.2 Come Operare con lo Stripper QUICK.....	12
3.3 Come Posizionare lo Stripper QUICK durante le Pause o al Termine del Lavoro.	12
3 Ricerca Guasti	13
4.1 Problemi e Possibili Soluzioni.	13
4 Manutenzione.....	15
5.1 Pulizia del Cappuccio Anteriore di Protezione	15
5.2 Pulizia dello Stripper QUICK.....	15
6 Scheda di Collaudo	17
7 Elenco Parti di Ricambio.....	19
7.1 Vista di assieme.....	19
7.2 Elenco Parti Stripper QUICK.....	20
8 Schema Elettrico	21
1 9 Caratteristiche Tecniche.....	22

Introduzione

Lo stripper QUICK è una piccola apparecchiatura ergonomica, compatta e molto robusta destinata allo strippaggio di tubi per sacche di emocomponenti.

Le caratteristiche principali dello Stripper QUICK sono le seguenti:

- E' portatile e grazie alle batterie ricaricabili, può essere utilizzato ovunque, non essendo vincolato durante l'operatività da alcun cavo di alimentazione. Il trasporto è facilitato dalla maniglia di cui è dotato.
- Grazie al sistema di autoguida, non occorre gestire manualmente il tubo durante lo strippaggio.
- E' estremamente pratico e facile da posizionare al termine di ogni singola attività.
- Alla chiusura della maniglia di azionamento lo Stripper QUICK parte autonomamente. Non occorre selezionare alcun dispositivo, né premere alcun pulsante aggiuntivo.
- E' sicuro, grazie al cappuccio anteriore di protezione di cui è dotato.
- Può strappare qualsiasi diametro di tubo per sacche.
- La ricarica delle batterie è veloce.

DESCRIZIONE GENERALE

-

1 Installazione

1.1 Disimballaggio dello Stripper QUICK

Togliere lo Stripper QUICK dal suo imballo originale controllando che non sia danneggiato.

 **Qualora venissero riscontrati dei difetti, non continuare ad utilizzare l'Apparecchiatura!**

Il corredo dello Stripper QUICK è costituito da:

- Valigetta in plastica. Quando non usato, riporvi sempre lo Stripper QUICK.
- Alimentatore per la ricarica delle batterie.
- Manuale Utente e di Servizio.

1.2 Dove Installare lo Stripper QUICK

Pur essendo uno strumento molto robusto e versatile è comunque opportuno adottare sempre alcune piccole precauzioni:

- Non lasciatelo mai su tavolini o altri supporti instabili.
- Scegliete un luogo riparato dall'umidità, che sia possibilmente lontano dalla luce diretta del sole e da fonti di calore eccessive.

 **Non poggiare lo Stripper QUICK su termosifoni, né esporlo a lungo all'azione diretta dei raggi solari: temperature superiori a 50° C provocano danni! Pericolo di esplosione delle batterie!**

1.3 Prima di Utilizzare lo Stripper QUICK.

La prima operazione da eseguire è la ricarica delle batterie.

Inserire, come da figura sottostante, la spina di ricarica nella rispettiva presa posta nella parte superiore, all'altezza della maniglia. Collegare quindi l'alimentatore di ricarica alla rete di alimentazione. L'operazione di ricarica delle batterie completamente scariche dura circa 5 ore.

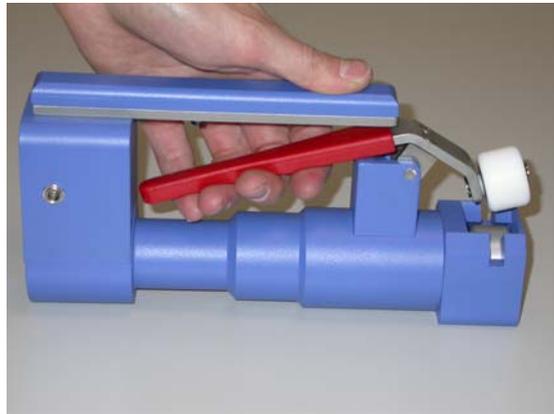
 **Attenzione ai dati di targa dell'alimentatore!
Proteggere dall'acqua l'alimentatore! Collegare sempre prima il caricabatteria allo Stripper QUICK e poi alla presa di rete!**



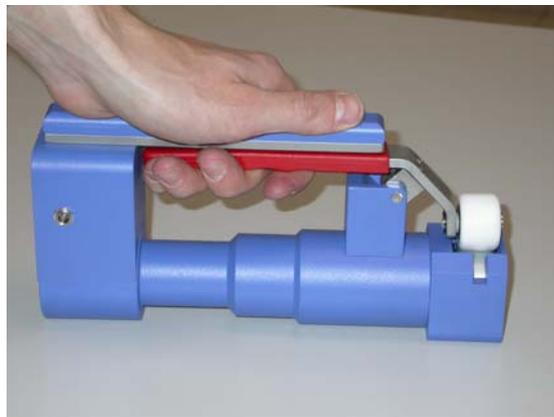
INSTALLAZIONE

1.4 Collaudo funzionale dello Stripper QUICK

Per verificare il corretto funzionamento dell'Apparecchiatura, impugnare lo Stripper QUICK, come da figura sottostante.



Premere quindi la maniglia superiore come da indicazione fotografica.
Il roller inferiore (visibile solo dall'alto) comincerà a girare velocemente ed in modo uniforme.



Lo strumento è ora pronto all'utilizzo Operativo.

2 Conoscere lo Stripper Quick.

3.1 Come Utilizzare il Carica-Batterie.



Prima di procedere all' operazione di ricarica, far raffreddare le batterie surriscaldate da un eventuale lungo utilizzo!

Per raggiungere la capacità massima delle batterie, ogni tanto è necessario scaricare il più possibile le batterie prima di procedere alla successiva ricarica.

Non ricaricare le batterie ogni volta dopo avere utilizzato lo Stripper QUICK.

In caso di lunghe pause, procedere all'operazione di ricarica solo quando effettivamente occorre utilizzare l'Apparecchiatura.

Se lo Stripper QUICK non viene utilizzato per un lungo periodo di tempo, arriva a portare la sua piena prestazione solo dopo ca. 5 cicli di ricarica e scarica.

Una durata di funzionamento delle batterie che con ogni operazione di ricarica diventa sempre più breve sta ad indicare che le batterie sono usurate e che devono essere sostituite.

 **Una volta terminata l'operazione di ricarica (durata massima 5 ore) scollegare il carica batterie dall'alimentazione di rete!**

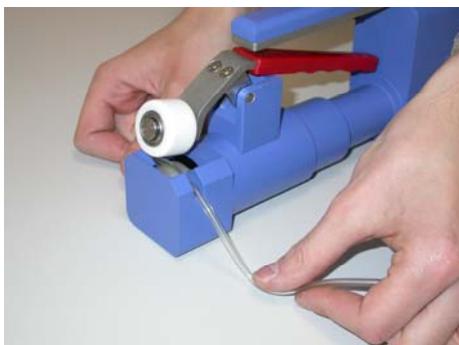
 **Le batterie, interne all' Apparecchiatura, sono sostituibili solo da Personale Qualificato.**
Conservare le batterie in luogo asciutto e protetto contro il gelo.
Non buttare le batterie nei rifiuti domestici, né nel fuoco, né in acqua.
Coprire i contatti della batteria estratta. In caso di cortocircuito, esiste il pericolo di incendio e di esplosione!
Osservare sempre le disposizioni di Legge relative alla protezione dell'ambiente.

 **Le batterie ed il carica batterie sono adattati reciprocamente. Per le operazioni di ricarica utilizzare esclusivamente il carica batterie originale. Combinando diverse tensioni nominali si danneggiano le batterie ed il carica batterie!**

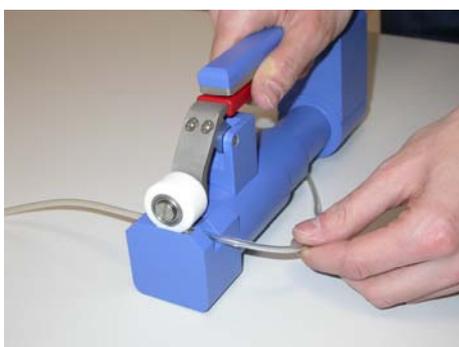
CONOSCERE LO STRIPPER QUICK

3.2 Come Operare con lo Stripper QUICK.

Inserire la partenza del tubo da strappare, (opposta alla sacca) nelle due fessure presenti nel cappuccio anteriore di protezione come da foto esplicativa.



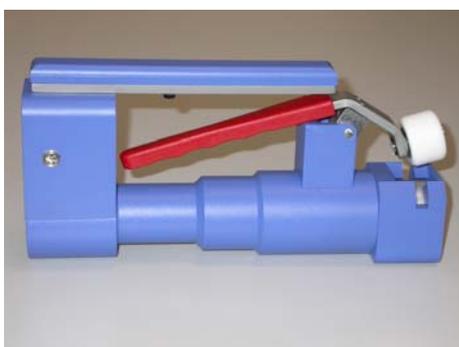
Premere con decisione la maniglia superiore, sostenendosi con le dita della medesima mano alla maniglia inferiore.



Al termine dell'operazione di strappaggio, rilasciare la maniglia superiore.

3.3 Come Posizionare lo Stripper QUICK durante le Pause o al Termine del Lavoro.

Lo Stripper QUICK è dotato di un cappuccio anteriore di protezione (che evita il contatto con il roller inferiore di trazione) che presenta la parte inferiore piatta. Questa caratteristica consente di posizionare l'Apparecchiatura in modo da agevolare la successiva presa



3 Ricerca Guasti

4.1 Problemi e Possibili Soluzioni.



LO STRIPPER QUICK NON FUNZIONA, IL ROLLER INFERIORE DI TRAZIONE E' FERMO:

Causa: Le batterie sono molto scariche o il carica batterie non carica correttamente.

L'interruttore posto sotto la maniglia è difettoso.

Rimedio: Collegare il carica batterie e verificare, dopo 5 minuti, il funzionamento (con il carica batterie collegato). Se funzionante occorre effettuare il normale periodo di ricarica.

Occorre contattare il Servizio di Assistenza Tecnica MOELCA



Prima di qualunque intervento di natura elettrica all'Apparecchiatura, provvedere all'estrazione delle batterie!



LO STRIPPAGGIO NON AVVIENE IN MANIERA SODDISFACENTE

Causa: Il tubo della sacca per emocomponenti è molto rigido.

Rimedio: Premere con più forza la maniglia. E' eventualmente possibile strappare appoggiando lo Stripper QUICK sul tavolo di lavoro, premendo con forza sulla maniglia superiore.



SI È ROTTO UN TUBO DELLA SACCA PER EMOCOMPONENTI DURANTE LO STRIPPAGGIO ED IL CONTENUTO LIQUIDO È PENETRATO NEL CAPPuccio ANTERIORE DI PROTEZIONE

Causa: Tubo della sacca per emocomponenti difettoso o imperizia nell'inserzione del tubo stesso

Rimedio: Rimuovere il cappuccio di protezione, come descritto nella Sezione 5 "Manutenzione" e procedere alla pulizia, adottando le prescrizioni in vigore a protezione della pelle e del viso per evitare possibili contaminazioni. Utilizzare per la pulizia un batuffolo poco umido di acqua o alcool.



Il carica batterie durante la pulizia deve essere scollegato.



La pulizia non deve assolutamente avvenire per immersione, anche se parziale. Non porre la testata dello Stripper QUICK sotto un getto d' acqua!



Non usare acetone, trielina, ecc. Se viene utilizzata candeggina o disinfettante, pulire subito dopo con acqua le parti trattate!

RICERCA GUASTI

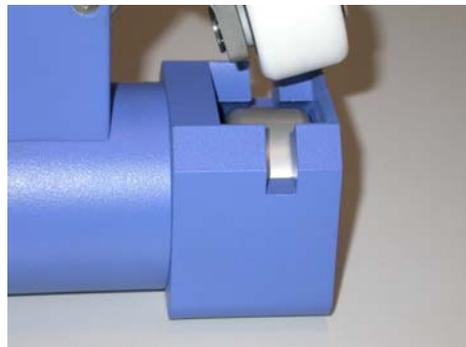
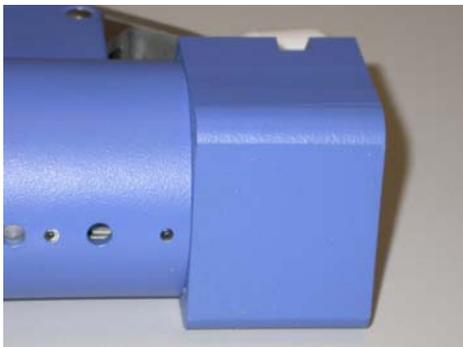
4 Manutenzione

Lo Stripper QUICK richiede poche e semplici operazioni di manutenzione.

5.1 Pulizia del Cappuccio Anteriore di Protezione

Lo Stripper QUICK è dotato di un pratico e sicuro cappuccio anteriore che protegge il roller di trazione. Per la pulizia interna eventualmente necessaria (per la rottura di un tubo o per la pulizia programmata) occorre munirsi di chiave a brugola adeguata e svitare le viti di ritenzione del cappuccio e del roller di trazione (sostenuto da due viti contrapposte).

 **Durante il rimontaggio posizionare la parte cava in posizione superiore, come da figura sottostante**



5.2 Pulizia dello Stripper QUICK

Per pulire la struttura Stripper QUICK usare un panno poco umido di acqua o alcool.

-  Non bagnare o inumidire l'interruttore di azionamento presente sotto la maniglia e la presa di alimentazione delle batterie!
-  La pulizia di qualsiasi parte non deve assolutamente avvenire per immersione, anche se parziale! Non porre l'Apparecchiatura sotto un getto di acqua!
-  Non usare acetone, trielina, ecc. Se viene utilizzata candeggina o disinfettante, pulire subito con acqua le parti trattate!

MANUTENZIONE

SCHEDA DI COLLAUDO

6 Scheda di Collaudo

Numero di serie:	Data:
Nome del Collaudatore:	Firma:

- 1 Controllare, che tutti i componenti interni ed esterni siano posizionati in modo corretto e siano esenti da malformazioni estetico meccaniche. Verificare la qualità delle saldature effettuate.
- 2 Controllare che la scocca esterna non presenti rigature o imperfezioni estetiche.
- 3 Controllare che la cava del cappuccio per il roller inferiore di trazione sia correttamente posizionata verso l'alto.
- 4 Controllare il corretto posizionamento delle molle di richiamo.
- 5 Controllare che lo switch sotto la maniglia e la presa jack siano ben fissati, in modo da non far girare su se stessi i componenti.
6. Controllare, con il carica batterie inserito e con un amperometro digitale l'assorbimento del motore :

A vuoto (deve essere inferiore a 1,9 A)	
A lavoro (deve essere inferiore a 2,0 A)	
7. Caricare, con il carica batterie specifico in dotazione, le batterie. Dopo 5 ore di ricarica, scollegare il carica batterie e serrare la maniglia superiore per 75 minuti continuati. Lo Stripper QUICK dovrà dopo questo periodo di tempo essere ancora in grado di strappare senza che il motore mostri segni di fatica.
8. Dopo avere ricaricato con il carica batterie lo Stripper QUICK effettuare alcune prove di strappaggio con tubi per sacche per emocomponenti (almeno 10). Verificare che tutte le prove avvengano correttamente , che il motore non forzi e che non sia eccessivamente rumoroso.
- 9 Posizionare lo Stripper Quick nella valigetta a corredo, con il carica batterie ed una copia del Manuale Utente e di Servizio.
Firmare la presente scheda di controllo e porre l'originale nella valigetta.

SCHEDA DI COLLAUDO

ELENCO PARTI

7 Elenco Parti di Ricambio

Come Interpretare l'Elenco Parti:

Pos.: Indica il numero di posizione della parte, riferita alle fotografie.

Codice: Indica il numero di codice della parte.

Quantità: Indica la quantità utilizzata.

Descrizione: Indica la descrizione della parte.

Materiale: Materiale utilizzato per la costruzione della parte.

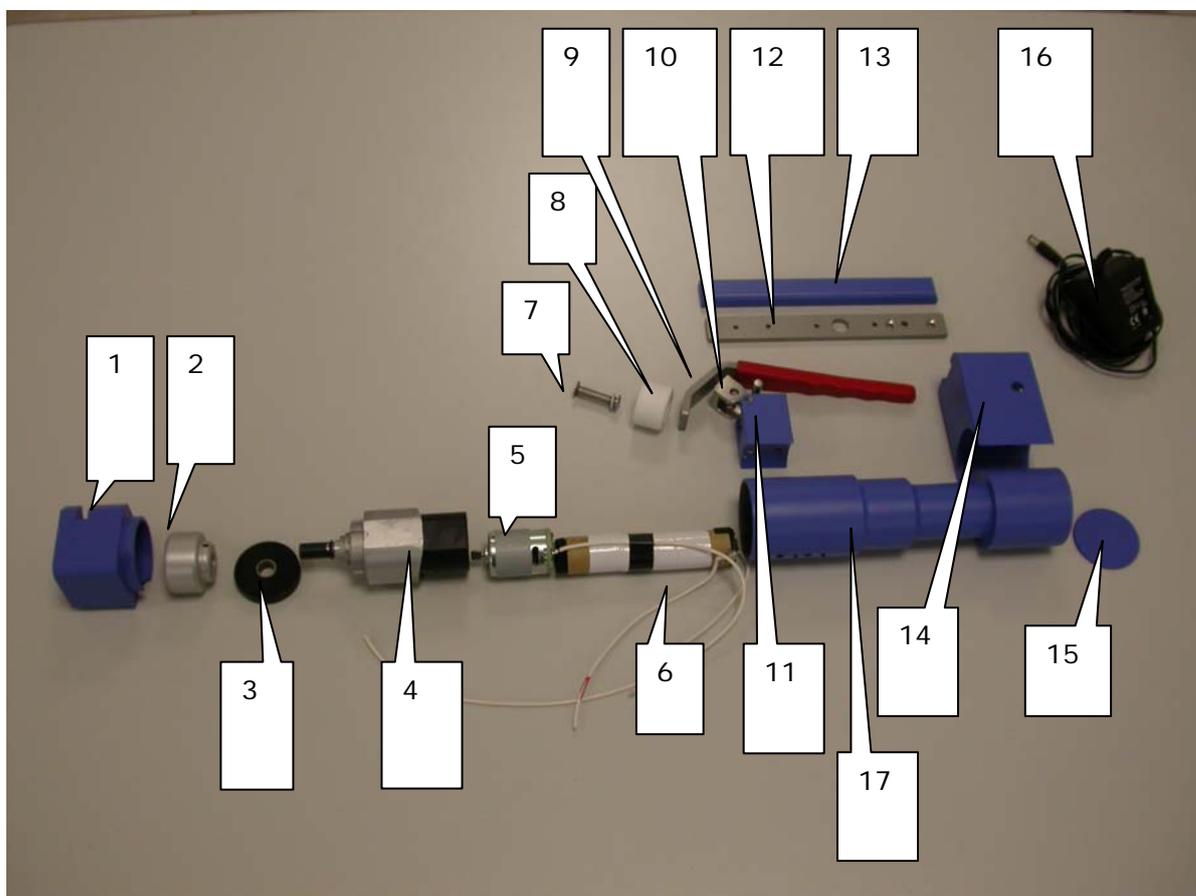
Esempio:

Pos.:	Codice:	Descrizione:	Materiale
7	STR07	Struttura portante	

Diagram illustrating the interpretation of the parts list with callouts:

- Pos.:** N° che identifica la parte nel disegno Vista Alto.
- Descrizione:** Descrizione della Parte.
- Materiale:** Materiale utilizzato per la costruzione della parte.

7.1 Vista di assieme.



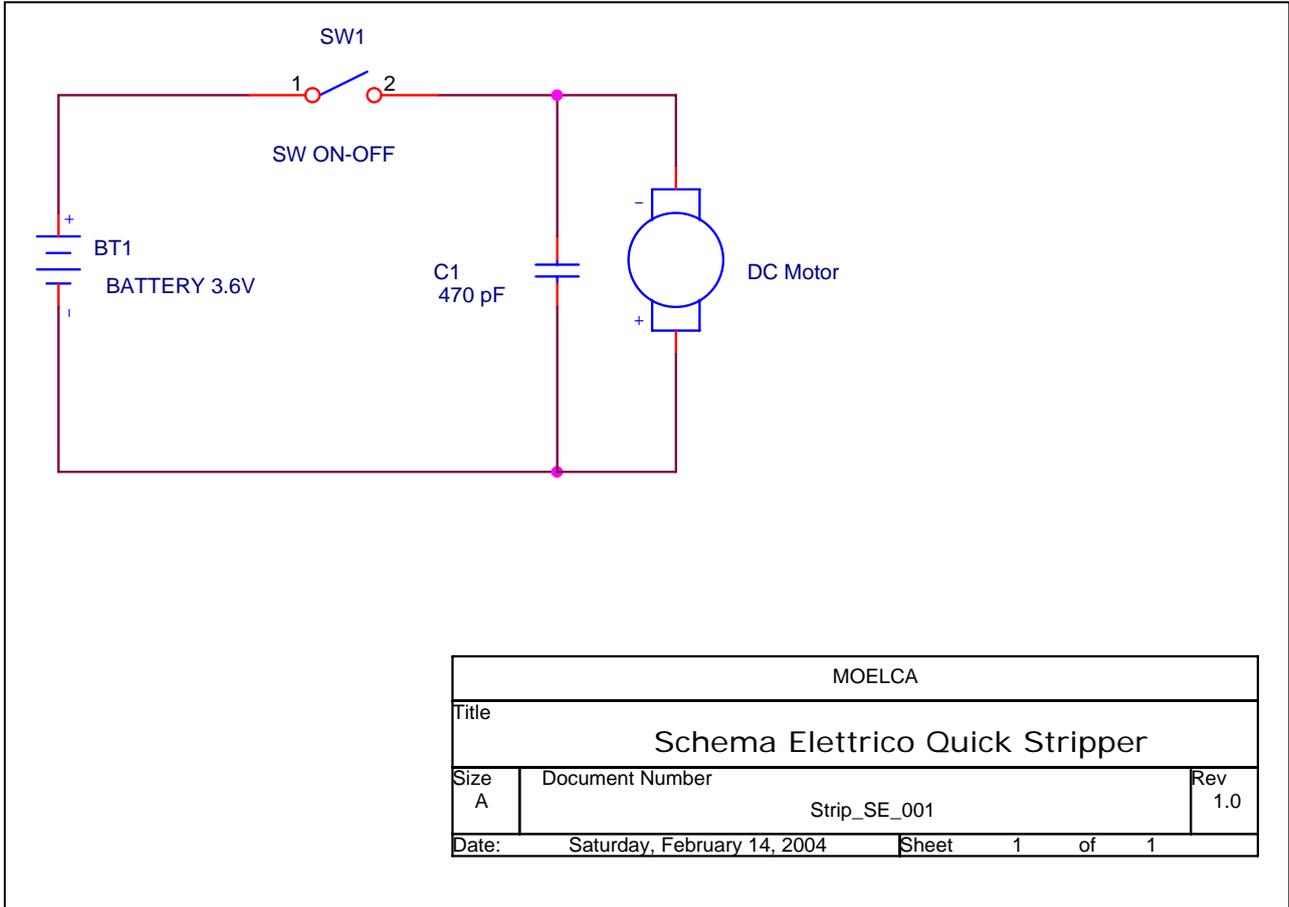
ELENCO PARTI

7.2 Elenco Parti Stripper QUICK

Pos.	Codice	Descrizione	Materiale
1	STR01	Guida -tubo	PVC
2	STR02	Roller di trazione	Alluminio
3	STR03	Guida con boccola	PVC
4	STR04	Riduttore	-----
5	STR05	Motore	-----
6	STR06	Batterie	-----
7	STR07	Vite di chiusura roller	Inox
8	STR08	Roller in teflon	Teflon
9	STR09	Maniglia con manicotto in plastica	Inox
10	STR10	Supporto con spina di trazione	Inox
11	STR11	Sostegno supporto con spina	Alluminio
12	STR12	Maniglia superiore con switch	Inox
13	STR13	Protezione maniglia superiore	PVC
14	STR14	Alloggiamento cablaggio con jack di alimentazione	PVC
15	STR15	Coperchio di chiusura posteriore	PVC
16	STR16	Caricabatteria	-----
17	STR17	Struttura Portante	PVC

SCHEMA ELETTRICO

8 Schema Elettrico



CARATTERISTICHE TECNICHE

1 9 Caratteristiche Tecniche

- Struttura portante in PVC.
- Apparecchio non adatto ad un uso in presenza di una miscela anestetica infiammabile con aria o ossigeno o protossido di azoto.
- **Apparecchio di Classe 1.** E' un'Apparecchiatura destinata unicamente allo strippaggio dei tubi per sacche per emocomponenti e deve essere pertanto utilizzata in ambiente medico, reparto trasfusionale. Qualsiasi altro impiego verrà quindi considerato non idoneo.
- **Attenzione:** Il dispositivo è funzionante per mezzo di energia interna e l'alimentatore ha il solo scopo di ricarica batterie.
- Requisiti ambientali di uso ed immagazzinamento: Temperatura tra 5-45 °C.
Umidità tollerata per l'uso e l'immagazzinamento: inferiore all'80 % senza condensa.
- Caratteristiche carica batterie: Prim.: 230V 50-60 Hz. Sec.: 3,6V / 600 mA.
Non usare un carica batterie non originale. Verificare sulla etichetta dei dati di targa la scritta: "Alimentatore Stripper QUICK"
Modalità per la ricarica della batteria Interna: Vedi paragrafo 3.1 del presente Manuale
- Corrente assorbita durante il funzionamento: min. 1,9 A / max 2,1 A
- Tensione nominale di funzionamento, tensione delle batterie: 3,6V =
Numero delle Batterie e Tipo: N. 3 batterie 1,2V 600 mA Nichel Cadmio (v. nota*)
Tempo massimo di funzionamento in continuo dello Stripper QUICK con batterie cariche (motore sempre in funzione): 1 ora e 30 minuti
Numero massimo di strippaggi effettuabili (con batterie cariche) prima della ricarica successiva: meccanica del tubo da strappare 1000/1500 a seconda della consistenza
Tempo di riposo dell'apparecchiatura consigliato durante l'uso dello Stripper QUICK: non esistono controindicazioni all'utilizzo continuato
- Tempo di ricarica 5 ore
- Numero di giri a vuoto: 140 - 170 giri/min.

CARATTERISTICHE TECNICHE

- Rumorosità: 70 dB max. a vuoto / 85 dB max. a lavoro.
- Vibrazioni: Le vibrazioni sull'elemento mano-braccio sono di 2 volte inferiori a 2,5 m/s.
- Momento di coppia massima: 3,4 – 3,9 Nm.
- Dimensioni: L. 50, P. 240, A. max 140 mm.
- Peso Stripper QUICK: 1090 g.
- Dimensioni Valigia Imballo: L. 320, P. 250, A. 75 mm.
- Peso Imballo completo di Apparecchio: 1840 g.
- Temperatura di Trasporto e Immagazzinamento: Temperatura tra -10°C e 50°C.
Umidità relativa da 20% a 90% senza condensa.
- Normative di riferimento: Il prodotto risulta essere conforme alle prescrizioni della Direttiva 93/42/ECC "Dispositivi Medici". In particolare sono rispettate le seguenti norme armonizzate:
EN 60601 –1 "Apparecchi elettromedicali Parte 1. Norme generali per la sicurezza.
EN 60601-1-2 Apparecchi elettromedicali Parte 1. Norme generali per la sicurezza
Norma collaterale: Compatibilità elettromagnetica, prescrizioni e prove.

(*) Le batterie Nichel Cadmio devono essere sostituite con batterie originali analoghe.
Occorre sempre conservare le batterie a scopo di riciclaggio o di smaltimento ecologico.
Le batterie difettose oppure consumate devono essere riciclate secondo la direttiva CEE 91/157.
Le batterie ricaricabili non funzionanti potranno essere consegnate direttamente (in Italia) presso: *Ecoelit, Corso Sempione 15/A 20145 MILANO*

Misure ecologiche:

Una volta terminato il ciclo vitale dell'Apparecchiatura, macchina accessori ed imballaggio dovrebbero essere inviati per il recupero delle materie prime ad una riutilizzazione ecologica.

--- Con riserva di modifiche ---